



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1994/L.41
28 February 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятидесятая сессия
Пункт 17 повестки дня

ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ
МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ

Австралия, Бразилия, Венгрия, Греция*, Дания*, Канада, Колумбия,
Коста-Рика, Мексика, Новая Зеландия*, Норвегия*, Российская
Федерация, Финляндия, Чили и Швеция*: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Доклад Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ежегодно создавать рабочую группу по коренным народам с целью рассмотрения ситуаций, относящихся к поощрению и защите прав человека и основных свобод коренных народов, уделяя особое внимание развитию норм, касающихся прав коренных народов,

ссылаясь также на свою резолюцию 1988/44 от 8 марта 1988 года, в которой она настоятельно призвала Рабочую группу по коренным народам активизировать свои усилия по осуществлению своего плана действий и продолжить разработку международных норм в этой области,

изучив доклад Рабочей группы о работе ее одиннадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1993/29 и Add.1),

сознавая, что в различных ситуациях коренные народы не могут пользоваться своими неотъемлемыми правами человека и основными свободами,

будучи преисполнена решимости сделать все возможное для содействия осуществлению прав человека и основных свобод коренных народов,

принимая во внимание, что международные нормы должны разрабатываться на основе учета различного реального положения коренных народов во всех частях мира,

принимая также во внимание завершение Рабочей группой по коренным народам ее работы над текстом проекта декларации о правах коренных народов, отражающего, в частности, ценность и разнообразие культур и формы социальной организации коренных народов,

1. принимает к сведению доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сорок пятой сессии (E/CN.4/1994/2-E/CN.4/Sub.2/1993/45);

2. выражает свою признательность и свое удовлетворение Рабочей группе по коренным народам Подкомиссии за ее ценную работу;

3. выражает также свою признательность наблюдателям, участвовавшим в одиннадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам, представителям правительств, специализированных учреждений, неправительственных организаций и организаций коренных народов за их активное и конструктивное участие в ее работе;

4. принимает к сведению решение Подкомиссии:

- a) отложить до ее сорок шестой сессии рассмотрение проекта декларации, подготовленного Рабочей группой;
- b) просить Генерального секретаря представить проект декларации соответствующим службам Центра по правам человека на техническую редакцию;
- c) просить Генерального секретаря препроводить текст проекта декларации после завершения технической редакции правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и коренным народам и их организациям не позднее 31 марта 1994 года и непосредственно отметить, что никакие дополнительные поправки к тексту, подвергнутому технической редакции, не будут приниматься в течение будущей деятельности Рабочей группы, однако что в докладе Рабочей группы о работе ее двенадцатой сессии будет содержаться резюме общих мнений, высказанных участниками по проекту декларации;

5. настоятельно призывает Подкомиссию завершить рассмотрение проекта декларации и представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии проект декларации вместе с любыми относящимися к нему рекомендациями;

6. рекомендует Экономическому и Социальному Совету:

- a) уполномочить Рабочую группу провести заседания в течение пяти рабочих дней до начала сорок шестой сессии Подкомиссии;
- b) после окончательного принятия проекта декларации Генеральной Ассамблеей выпустить его в качестве издания Организации Объединенных Наций для продажи, с тем чтобы обеспечить его самое широкое распространение;

7. предлагает Рабочей группе принять во внимание в ходе ее обсуждений изменений, касающихся поощрения и защиты прав человека коренных народов, деятельность всех специальных докладчиков, специальных представителей, независимых экспертов и рабочих групп по данному вопросу, касающуюся положения коренных народов, осуществленную ими в рамках их соответствующих мандатов;

8. настоятельно призывает Рабочую группу продолжить ее всеобъемлющее рассмотрение указанных изменений, а также положения и чаяний коренных народов во всем мире;

9. просит Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь в осуществлении ее задач, включая надлежащее распространение информации о деятельности Рабочей группы среди правительств, специализированных учреждений, неправительственных организаций и организаций коренных народов в целях поощрения как можно более широкого их участия в ее работе;

10. просит Генерального секретаря:

а) препроводить как можно скорее доклады Рабочей группы правительствам, организациям коренных народов, межправительственным и неправительственным организациям для конкретных замечаний и предложений;

б) обеспечить устным переводом и документацией все заседания Рабочей группы в ходе ее двенадцатой сессии;

11. выражает свою благодарность и признательность правительствам и организациям, которые уже внесли взносы в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для коренных народов;

12. призывает все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно рассматривать просьбы о внесении последующих взносов в Фонд;

13. уполномочивает Председателя-докладчика Рабочей группы по коренным народам представлять Рабочую группу на Международной конференции по народонаселению и развитию, которая будет проведена в Каире 6-13 сентября 1994 года;

14. выражает свою признательность Специальному докладчику, г-же Эрике-Ирен Даес, за своевременное завершение ею исследования о мерах по усилению уважения к культурной собственности коренных народов (E/CN.4/Sub.2/1993/28);

15. одобряет предложение, сделанное Подкомиссией на ее сорок пятой сессии, о проведении семинара по вопросу о правах и претензиях коренных народов на землю в рамках существующих ресурсов с участием представителей правительств, коренных народов и экспертов;

16. поощряет все инициативы, которые могут быть приняты правительствами, организациями коренных народов и неправительственными организациями по обеспечению полного участия коренных народов в деятельности, связанной с задачами Рабочей группы.